Tento text slúži výlučne ako dokumentačný nástroj a nemá žiadny právny účinok. Inštitúcie Únie nenesú nijakú zodpovednosť za jeho obsah. Autentické verzie príslušných aktov vrátane ich preambúl sú tie, ktoré boli uverejnené v Úradnom vestníku Európskej únie a ktoré sú dostupné na portáli EUR-Lex. Tieto úradné znenia sú priamo dostupné prostredníctvom odkazov v tomto dokumente

►**B**

ROZHODNUTIE RADY (SZBP) 2018/905

z 25. júna 2018,

ktorým sa predlžuje mandát osobitného zástupcu Európskej únie pre Africký roh

(Ú. v. EÚ L 161, 26.6.2018, s. 16)

Zmenené a doplnené:

		Úradný vestník		
		Č.	Strana	Dátum
►**M1**	Rozhodnutie Rady (SZBP) 2020/251 z 25. februára 2020	L 54 I	5	26.2.2020

▼B

ROZHODNUTIE RADY (SZBP) 2018/905

z 25. júna 2018,

ktorým sa predlžuje mandát osobitného zástupcu Európskej únie pre Africký roh

Článok 1

Osobitný zástupca Európskej únie

▼M1

1. Mandát pána Alexandra RONDOSA ako osobitného zástupcu Európskej únie (OZEÚ) pre Africký roh sa predlžuje do 31. augusta 2020. Rada môže na základe posúdenia Politickým a bezpečnostným výborom (PBV) a na návrh vysokého predstaviteľa Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku (VP) rozhodnúť, že sa mandát OZEÚ skončí skôr.

▼B

2. Na účely mandátu OZEÚ sa vymedzuje, že Africký roh zahŕňa Džibutskú republiku, Eritrejský štát, Etiópsku federatívnu demokratickú republiku, Kenskú republiku, Somálsku federatívnu republiku, Sudánsku republiku, Juhosudánsku republiku a Ugandskú republiku. Pokiaľ ide o otázky so širšími regionálnymi dôsledkami, OZEÚ podľa potreby spolupracuje s krajinami a regionálnymi subjektmi mimo regiónu Afrického rohu.

Článok 2

Ciele politiky

1. Mandát OZEÚ je založený na cieľoch politiky Únie v súvislosti s Africkým rohom, ako sa uvádzajú v globálnej stratégii EÚ z júna 2016, jej strategickom rámci pre Africký roh prijatom 14. novembra 2011, regionálnom akčnom pláne pre Africký roh na roky 2015 – 2020 prijatom 26. októbra 2015 a príslušných záveroch Rady, a jeho cieľom je najmä aktívne prispievať k regionálnemu a medzinárodnému úsiliu o dosiahnutie pokojného spolužitia a trvalého mieru, bezpečnosti a rozvoja v krajinách tohto regiónu, ako i v ich vzájomných vzťahoch. OZEÚ okrem toho prispieva k zlepšeniu kvality, intenzity, vplyvu a viditeľnosti viaczložkovej angažovanosti Únie v oblasti Afrického rohu.

2. Ciele politiky, ku ktorým OZEÚ prispieva, zahŕňajú okrem iného:

a) pokračujúcu stabilizáciu Afrického rohu, berúc do úvahy širšiu regionálnu dynamiku;

b) vyriešenie konfliktov, konkrétne konfliktov v Somálsku, Južnom Sudáne a Sudáne, a predchádzanie potenciálnym konfliktom medzi krajinami tohto regiónu alebo v rámci nich a včasné varovanie pred takýmito konfliktami;

c) podporu regionálnej politickej, bezpečnostnej a hospodárskej spolupráce, najmä v kontexte obnoveného politického dialógu medzi Úniou a Medzivládnym úradom pre rozvoj (IGAD);

▼B

d) zlepšenie riadenia zmiešaných migračných tokov z Afrického rohu a v rámci neho, zaoberajúc sa aj základnými príčinami takýchto tokov a ich humanitárnych aspektoch;

e) bezpečnosť v oblasti Červeného mora.

Článok 3

Mandát

1. Na dosiahnutie cieľov politiky Únie v súvislosti s Africkým rohom sa OZEÚ udeľuje mandát:

a) spolupracovať na základe strategického rámca a jej regionálneho akčného plánu so všetkými príslušnými zainteresovanými stranami v regióne, vládami, regionálnymi orgánmi, medzinárodnými a regionálnymi organizáciami, občianskou spoločnosťou a diaspórami na účely podpory cieľov Únie a prispievania k lepšiemu pochopeniu úlohy Únie v tomto regióne;

b) spolupracovať s hlavnými aktérmi mimo regiónu, ktorí majú v Africkom rohu vplyv, v záujme riešenia otázok širšej regionálnej stability, a to aj pokiaľ ide o Červené more, západný Indický oceán a financovanie misie Africkej únie v Somálsku (AMISOM). Uvedené vzťahy zahŕňajú dvojstrannú spoluprácu so Spojenými štátmi americkými, s krajinami Perzského zálivu, Egyptom, Tureckom a Čínou, regionálne kontakty s Radou pre spoluprácu v Perzskom zálive a interakciu s inými príslušnými aktérmi hneď, keď sa objavia;

c) zastupovať Úniu na príslušných medzinárodných fórach a v prípade potreby zabezpečiť viditeľnosť podpory Únie pri riešení kríz a konfliktov a tiež pri predchádzaní konfliktom;

d) podnecovať a podporovať účinnú politickú a bezpečnostnú spoluprácu a hospodársku integráciu v tomto regióne prostredníctvom partnerstva Únie s Africkou úniou (AÚ) a regionálnymi organizáciami, najmä Medzivládnym úradom pre rozvoj (IGAD); prispievať ku krokom nadväzujúcim na neformálne ministerské stretnutia EÚ/IGAD a stretnutia ministrov EÚ s členskými krajinami IGAD;

e) sledovať politický vývoj v regióne a prispievať k rozvoju politiky Únie zameranej na tento región s cieľom formulovať konkrétne návrhy opatrení, a to aj v súvislosti s Eritreou, Etiópiou, so Somálskom, Sudánom, s Južným Sudánom, so sporom o hranicu medzi Džibutskom a Eritreou, so sporom o hranice medzi Etiópiou a Eritreou, s vykonávaním dohody z Alžíra, so sporom o Níl a inými znepokojujúcimi otázkami týkajúcimi sa tohto regiónu, ktoré ovplyvňujú jeho bezpečnosť, stabilitu a prosperitu;

f) pokiaľ ide o Somálsko, v úzkej koordinácii s vedúcim delegácie Únie pre Somálsko a príslušnými regionálnymi a medzinárodnými partnermi vrátane osobitného zástupcu generálneho tajomníka Organizácie Spojených národov (OSN) pre Somálsko, AÚ a IGAD naďalej aktívne prispievať k činnostiam a iniciatívam, ktorých

▼B

výsledkom bude ďalšia stabilizácia Somálska, najmä dokončenie procesu budovania federálneho štátu a vykonávania plánu prechodu v záujme postupného prechodu a odovzdania zodpovednosti zo strany AMISOM-u vláde a inštitúciám Somálska. Okrem toho bude OZEÚ naďalej podporovať rozvoj bezpečnostného sektora v Somálsku, a to aj prostredníctvom misií Únie v rámci spoločnej bezpečnostnej a obrannej politiky nasadených v tomto regióne, a pracovať smerom k posilnenej spolupráci medzinárodných darcov na podporu bezpečnostného sektora v Somálsku, v úzkej konzultácii s členskými štátmi;

g) pokiaľ ide o Sudán, v úzkej spolupráci s vedúcim delegácie Únie v Chartúme a vedúcim delegácie Únie pri AÚ v Addis Abebe prispievať k súdržnosti a efektívnosti politiky Únie voči Sudánu a podporovať politické riešenia situácie v Dárfúre, Južnom Kordofáne a Modrom Níle a národné zmierenie prostredníctvom komplexného politického procesu, a to aj smerom k plánovaným voľbám v roku 2020; v tejto súvislosti OZEÚ prispieva k jednotnému medzinárodnému prístupu s AÚ, a najmä vykonávacím panelom AÚ na vysokej úrovni pre Sudán a Južný Sudán, OSN a inými hlavnými regionálnymi a medzinárodnými zainteresovanými stranami, a to aj s prihliadnutím na potrebu podporovať pokojné spolužitie medzi Sudánom a Južným Sudánom, najmä prostredníctvom vykonávania dohôd z Addis Abeby a riešenia otvorených otázok v nadväznosti na komplexnú mierovú dohodu;

h) pokiaľ ide o Južný Sudán, vychádzajúc z dohody o vyriešení konfliktu v Južnom Sudáne a fóra na vysokej úrovni pre revitalizačný proces na vysokej úrovni, naďalej spolupracovať na regionálnej úrovni, najmä s OSN, AÚ, IGAD, krajinami susediacimi s Južným Sudánom a ďalšími významnými medzinárodnými partnermi, aby sa zabezpečilo predchádzanie ďalším konfliktom a vykonávanie akejkoľvek dôveryhodnej dohody; v tejto súvislosti OZEÚ úzko spolupracuje s vedúcim delegácie Únie v Jube a vedúcim delegácie pri AÚ v Addis Abebe;

i) preskúmavať cezhraničné výzvy týkajúce sa najmä migrácie a na požiadanie sa zapájať do dialógov o migrácii s príslušnými zainteresovanými stranami a zo všeobecnejšieho hľadiska prispievať k politike Únie týkajúcej sa migrácie a utečencov v súvislosti s týmto regiónom v súlade s politickými prioritami Únie s cieľom zvýšiť spoluprácu, a to aj pokiaľ ide o návrat a readmisiu;

j) pozorne sledovať iné cezhraničné výzvy, ktoré majú vplyv na oblasť Afrického rohu, so zameraním na radikalizáciu a terorizmus, ale aj so zreteľom na námornú bezpečnosť a pirátstvo, organizovanú trestnú činnosť, pašovanie zbraní, výrobkov z voľne žijúcich druhov, drog a iného tovaru a obchodovanie s nimi, ako aj akékoľvek politické a bezpečnostné dôsledky humanitárnych kríz;

k) podporovať prístup k humanitárnej pomoci v celom regióne;

▼B

l) prispievať k vykonávaniu rozhodnutia Rady 2011/168/SZBP [1] a politiky Únie v oblasti ľudských práv v spolupráci s OZEÚ pre ľudské práva vrátane usmernení EÚ pre oblasť ľudských práv, najmä usmernení EÚ o deťoch v ozbrojených konfliktoch, ako aj usmernení EÚ o násilí na ženách a dievčatách a boji proti všetkým formám ich diskriminácie, a politiky Únie, pokiaľ ide o rezolúciu Bezpečnostnej rady OSN č. 1325 (2000), a to aj sledovaním vývoja v tejto oblasti a podávaním správ a formulovaním odporúčaní v tejto súvislosti.

2. Na účely plnenia mandátu OZEÚ okrem iného:

a) podľa potreby poskytuje poradenstvo a podáva správy o vymedzení pozícií Únie na medzinárodných fórach s cieľom proaktívne podporovať komplexný politický prístup Únie zameraný na Africký roh;

b) udržiava si prehľad o všetkých činnostiach Únie.

Článok 4

Vykonávanie mandátu

1. OZEÚ je zodpovedný za vykonávanie mandátu pod vedením VP.

2. PBV je s OZEÚ v úzkom spojení a je jeho hlavným styčným bodom s Radou. PBV strategicky usmerňuje a politicky riadi činnosť OZEÚ v rámci mandátu bez toho, aby boli dotknuté právomoci VP.

3. OZEÚ svoju činnosť úzko koordinuje s Európskou službou pre vonkajšiu činnosť (ESVČ) a jej príslušnými útvarmi.

4. OZEÚ sa zdržiava predovšetkým v regióne a zároveň je pravidelne prítomný v ústredí ESVČ.

Článok 5

Financovanie

1. Finančná referenčná suma určená na úhradu výdavkov spojených s mandátom OZEÚ v období od 1. júla 2018 do 29. februára 2020 je 4 295 000 EUR.

▼M1

Finančná referenčná suma určená na úhradu výdavkov spojených s mandátom OZEÚ v období od 1. marca 2020 do 31. augusta 2020 je 1 400 000 EUR.

▼B

2. S výdavkami sa hospodári v súlade s postupmi a pravidlami, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie.

[1] Rozhodnutie Rady 2011/168/SZBP z 21. marca 2011 o Medzinárodnom trestnom súde a o zrušení spoločnej pozície 2003/444/SZBP (Ú. v. EÚ L 76, 22.3.2011, s. 56).

▼B

3. Hospodárenie s výdavkami je predmetom zmluvy medzi OZEÚ a Komisiou. OZEÚ zodpovedá Komisii za všetky výdavky.

Článok 6

Vytvorenie a zloženie tímu

1. OZEÚ v rámci mandátu OZEÚ a zodpovedajúcich finančných prostriedkov, ktoré má k dispozícii, zodpovedá za vytvorenie tímu. Tím zahŕňa odborníkov na konkrétne politické a bezpečnostné otázky vyplývajúce z mandátu, vrátane pohlavia. OZEÚ bezodkladne a pravidelne informuje Radu a Komisiu o zložení tímu.

2. Členské štáty, inštitúcie Únie a ESVČ môžu navrhnúť vyslanie personálu na výkon práce pre OZEÚ. Plat členov takto vyslaného personálu hradí príslušný členský štát, resp. dotknutá inštitúcia Únie alebo ESVČ. Na výkon práce pre OZEÚ sa tiež môžu prideliť experti, ktorých do inštitúcií Únie alebo ESVČ vyslali členské štáty. Členovia medzinárodného zmluvného personálu musia byť štátnymi príslušníkmi niektorého členského štátu.

3. Všetci členovia vyslaného personálu naďalej administratívne podliehajú vysielajúcemu členskému štátu, vysielajúcej inštitúcii Únie alebo ESVČ a vykonávajú svoje povinnosti a konajú v záujme mandátu OZEÚ.

4. Personál OZEÚ je umiestnený spoločne s príslušnými útvarmi ESVČ alebo delegáciami Únie, aby sa zabezpečila súdržnosť a jednotnosť ich príslušných činností.

Článok 7

Výsady a imunity OZEÚ a personálu OZEÚ

Výsady, imunity a ďalšie záruky, ktoré sú potrebné na vykonávanie a plynulý priebeh misie OZEÚ a členov personálu OZEÚ, sa podľa potreby dohodnú s hostiteľskými krajinami. Členské štáty a ESVČ poskytnú na tento účel všetku potrebnú podporu.

Článok 8

Bezpečnosť utajovaných skutočností EÚ

OZEÚ a členovia tímu OZEÚ dodržiavajú bezpečnostné zásady a minimálne normy stanovené v rozhodnutí Rady 2013/488/EÚ ([1]).

Článok 9

Prístup k informáciám a logistická podpora

1. Členské štáty, Komisia, ESVČ a Generálny sekretariát Rady zabezpečujú, aby mal OZEÚ prístup ku všetkým relevantným informáciám.

([1]) Rozhodnutie Rady 2013/488/EÚ z 23. septembra 2013 o bezpečnostných predpisoch na ochranu utajovaných skutočností EÚ (Ú. v. EÚ L 274, 15.10.2013, s. 1).

▼B

2. Delegácie Únie v regióne a/alebo členské štáty podľa potreby poskytujú logistickú podporu v regióne.

Článok 10

Bezpečnosť

V súlade s politikou Únie týkajúcou sa bezpečnosti personálu nasadzovaného mimo Únie v operáciách podľa hlavy V zmluvy prijíma OZEÚ v súlade so svojím mandátom a na základe bezpečnostnej situácie v oblasti pôsobnosti všetky reálne uskutočniteľné opatrenia na zaistenie bezpečnosti všetkých členov personálu, ktorí sú pod priamym vedením OZEÚ, a to predovšetkým tak, že:

a) na základe usmernení ESVČ vypracuje konkrétny bezpečnostný plán zahŕňajúci konkrétne fyzické, organizačné a procedurálne bezpečnostné opatrenia pre riadenie bezpečného presunu personálu do oblasti pôsobnosti a v rámci nej, ako aj riadenie bezpečnostných incidentov, a vypracuje pohotovostný a evakuačný plán misie;

b) zabezpečuje, aby boli všetci členovia personálu nasadzovaní mimo Únie poistení pre prípad zvýšeného rizika, ako si to vyžaduje situácia v oblasti pôsobnosti;

c) zabezpečuje, aby sa všetci členovia tímu OZEÚ, ktorí sa majú nasadiť mimo Únie, vrátane miestneho zmluvného personálu pred presunom do oblasti pôsobnosti alebo bezprostredne po ňom zúčastnili na primeranom bezpečnostnom výcviku podľa stupňa rizikovosti, ktorý tejto oblasti pôsobnosti pridelila ESVČ;

d) zabezpečuje vykonávanie všetkých dohodnutých odporúčaní vypracovaných na základe pravidelných posúdení bezpečnosti a predkladá Rade, VP a Komisii písomné správy o ich vykonávaní, ako aj o iných bezpečnostných otázkach v rámci správy o pokroku a správy o vykonávaní mandátu.

Článok 11

Podávanie správ

OZEÚ pravidelne podáva ústne a písomné správy VP a PBV. OZEÚ podľa potreby podáva správy aj pracovným skupinám Rady. Pravidelné správy sa rozosielajú prostredníctvom siete COREU. OZEÚ môže podávať správy aj Rade pre zahraničné veci. V súlade s článkom 36 zmluvy sa OZEÚ môže podieľať na informovaní Európskeho parlamentu.

Článok 12

Koordinácia

1. V záujme dosiahnutia cieľov politiky Únie prispieva OZEÚ k jednotnosti, konzistentnosti a účinnosti činnosti Únie a pomáha zabezpečovať, aby všetky nástroje Únie a opatrenia členských štátov pôsobili súdržne. Podľa potreby sa usiluje o nadviazanie kontaktov s členskými štátmi. Činnosť OZEÚ sa koordinuje s činnosťou delegácií Únie a Komisie. OZEÚ pravidelne informuje misie členských štátov a delegácie Únie v regióne.

▼B

2. Na mieste sa udržiavajú úzke vzťahy s príslušnými vedúcimi misií členských štátov a vedúcimi delegácií Únie. Tieto osoby vyvíjajú maximálne úsilie na pomoc OZEÚ pri vykonávaní mandátu. OZEÚ v úzkej koordinácii s príslušnými delegáciami Únie politicky usmerňuje veliteľa ozbrojených síl operácie EUNAVFOR Atalanta, veliteľa misie EUTM Somalia a vedúceho misie EUCAP Somalia. OZEÚ, velitelia operácií EÚ a veliteľ civilných operácií sa podľa potreby vzájomne radia.

3. OZEÚ úzko spolupracuje s orgánmi zúčastnených štátov, OSN, AÚ, IGAD, inými národnými regionálnymi a medzinárodnými zainteresovanými stranami, ako aj s občianskou spoločnosťou v regióne.

Článok 13

Pomoc súvisiaca s nárokmi

OZEÚ a personál OZEÚ pomáhajú pri poskytovaní informácií pri riešení všetkých nárokov a záväzkov, ktoré vyplývajú z mandátov predchádzajúcich OZEÚ v Sudáne (a Južnom Sudáne), a na tieto účely poskytujú administratívnu pomoc a prístup k príslušným spisom.

Článok 14

Preskúmanie

Vykonávanie tohto rozhodnutia a jeho súlad s inými príspevkami Únie v regióne sa pravidelne skúmajú. OZEÚ predloží Rade, VP a Komisii do 31. októbra 2018 správu o pokroku a do 30. novembra 2019 komplexnú správu o vykonávaní mandátu.

▼M1

Záverečná komplexná správa OZEÚ o vykonávaní mandátu sa predloží do 15. júna 2020.

▼B

Článok 15

Nadobudnutie účinnosti

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.